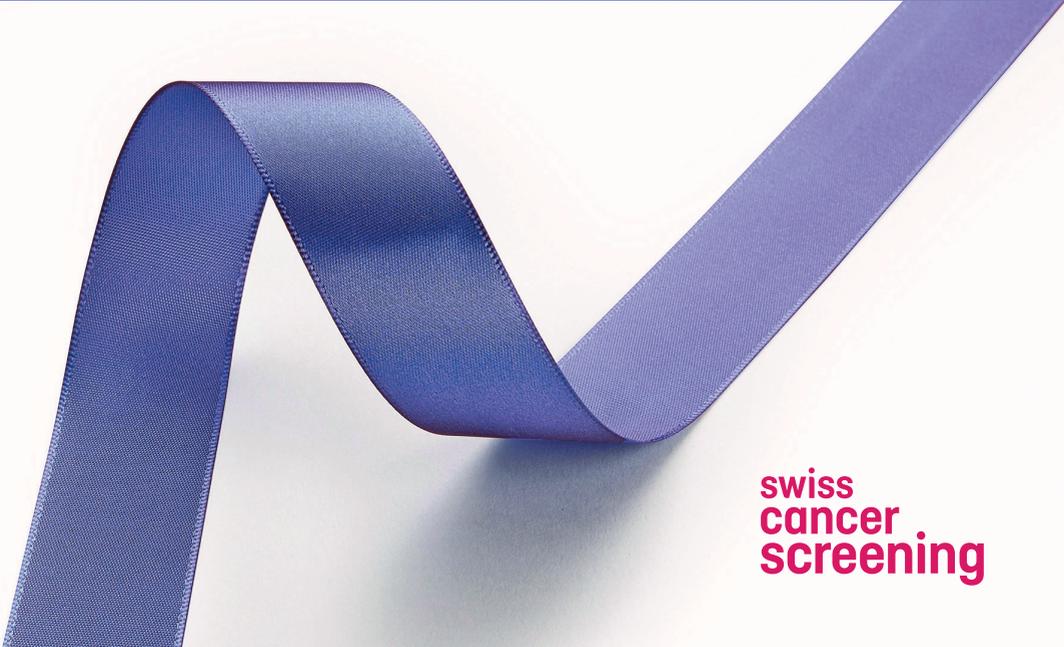


À partir de 50 ans, je m'informe !

Le dépistage du cancer du côlon



swiss
cancer
screening

Table des matières

Le dépistage du cancer du côlon en bref	3
À propos du cancer du côlon	4
Prévenir le cancer du côlon	6
Le dépistage du cancer du côlon	6
Les examens de dépistage	7
Le dépistage du cancer du côlon est-il efficace ?	10
Participer au dépistage	12
Glossaire	16
Informations complémentaires	18
Adresses	20

Le dépistage du cancer du côlon en bref

Cette brochure présente les principales informations sur le dépistage du cancer du côlon.

Qu'est-ce que le dépistage du cancer du côlon ?

Il y a des examens qui permettent de détecter le cancer du côlon et les lésions précancéreuses à un stade précoce. Deux méthodes différentes existent.

Qui peut participer au dépistage du cancer du côlon ?

Ce dépistage est proposé à tout le monde à partir de 50 ans.

Pourquoi le dépistage du cancer du côlon est-il si important ?

- Diminution du nombre de personnes atteintes d'un cancer du côlon.
- Moins de traitements contre le cancer du côlon.
- Diminution du nombre de décès dus au cancer du côlon.

Quel est pour vous l'avantage de participer au dépistage du cancer du côlon ?

- Si le résultat est bon, vous serez rassuré-e.
- S'il s'avère nécessaire d'investiguer d'avantage, vous serez conseillé-e avec soin. La marche à suivre sera discutée avec vous.
- Lors de l'examen, il est possible d'enlever des lésions précancéreuses. Cela réduit votre risque de développer un cancer du côlon.

Pourquoi est-il important de détecter précocement le cancer du côlon ?

- Les chances sont alors grandes que le cancer puisse encore se soigner.
- Le traitement sera moins intensif et moins lourd que si le cancer du côlon est détecté à un stade plus avancé.

À propos du cancer du côlon

Faits et chiffres

En Suisse, le cancer du côlon est le troisième cancer le plus fréquent chez l'homme et le deuxième chez la femme.

Combien y a-t-il de personnes touchées par le cancer du côlon ?

Chaque année en Suisse, le cancer du côlon touche 4300 personnes.

Combien y a-t-il de décès par cancer du côlon ?

Chaque année en Suisse, 1700 personnes meurent du cancer du côlon.

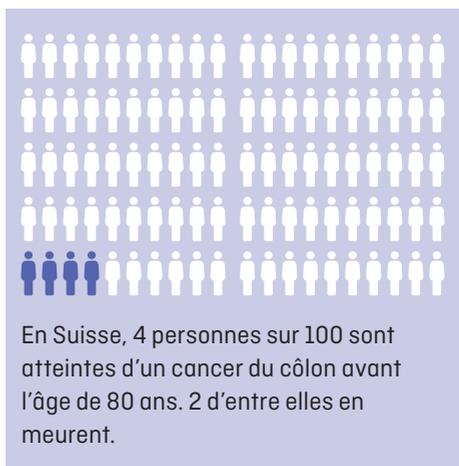
Qui peut contracter un cancer du côlon ?

La plupart des cas de cancer du côlon se déclarent après l'âge de 50 ans.

En Suisse, 4 personnes sur 100 sont atteintes d'un cancer du côlon avant l'âge de 80 ans.

Peut-on guérir du cancer du côlon ?

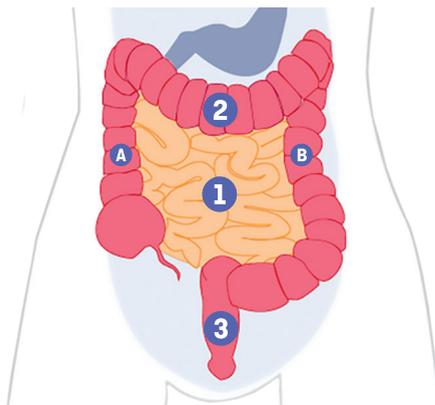
Les chances de guérison sont grandes si le cancer du côlon est détecté suffisamment tôt.



Le côlon

Le côlon est une partie de l'intestin. L'intestin se compose de trois parties :

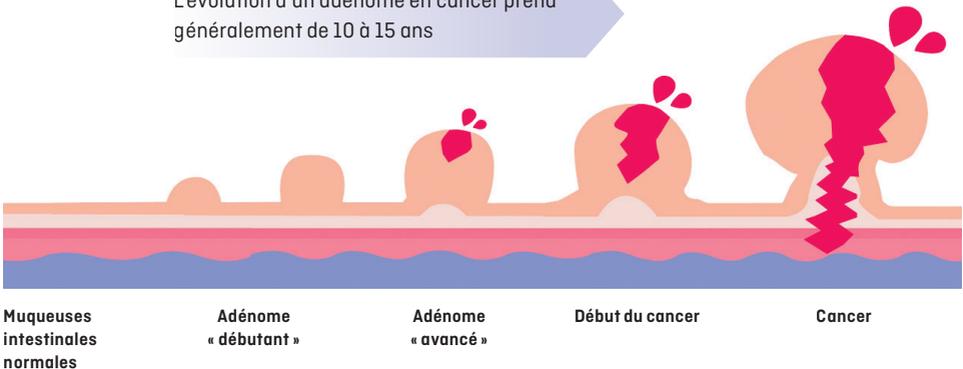
- 1 l'intestin grêle
- 2 le côlon (gros intestin)
 - A côlon ascendant
 - B côlon descendant
- 3 le rectum



D'où vient le cancer du côlon ?

- Il arrive que les muqueuses du côlon et du rectum se modifient. De petites excroissances peuvent alors se former, c'est ce qu'on appelle des polypes.
- Les polypes sont fréquents : à partir de 65 ans, plus de 30 personnes sur 100 en ont dans l'intestin.
- De nombreux polypes sont sans danger pour la santé. Ils se forment à la suite de petites anomalies, accumulations de graisses ou inflammations.
- D'autres polypes viennent d'une prolifération bénigne des tissus. Cela veut dire qu'ils poussent à partir des muqueuses de l'intestin. Ces polypes-là sont appelés adénomes.
- Un adénome peut évoluer en cancer.
- L'évolution d'un adénome en cancer prend généralement de 10 à 15 ans. Mais l'évolution peut aussi être plus rapide.
- Sur 100 adénomes, moins de 5 évoluent en cancer.
- Les gros adénomes saignent souvent. Mais ce sang n'est pas visible à l'œil nu dans les selles.

L'évolution d'un adénome en cancer prend généralement de 10 à 15 ans



Comment remarque-t-on qu'on a un cancer du côlon ?

Vous vous faites examiner parce que vous avez des symptômes :

- Du sang dans les selles.
- Des troubles digestifs, troubles du transit.
- Vous allez à la selle plus souvent que d'habitude ou moins souvent.
- Une perte de poids inexplicable.
- Une fatigue durable.

En général, le cancer du côlon est alors déjà à un stade avancé. C'est pourquoi le dépistage est si important. Si vous avez ce genre de symptômes, consultez un médecin.

Prévenir le cancer du côlon

Peut-on se protéger du cancer du côlon ?

Il n'y a pas de protection absolue. Mais vous pouvez réduire votre risque de cancer du côlon.

Que pouvez-vous faire ?

Vous pouvez veiller à avoir un mode de vie sain :

- Mangez des fruits et légumes tous les jours.
- Mangez peu de viande transformée. Par exemple peu de charcuterie.
- Ayez une activité physique régulière, bougez beaucoup.
- Surveillez votre poids.
- Ne buvez pas trop d'alcool et ne fumez pas.

Vous trouverez plus d'informations à ce sujet sur le site Internet de la Ligue contre le cancer, à la rubrique « Prévenir le cancer » : www.liguecancer.ch/prevenir-le-cancer.

Le dépistage du cancer du côlon

Qu'est-ce que le dépistage du cancer du côlon ?

Il y a des examens qui permettent de voir à un stade précoce si quelqu'un a un cancer du côlon. On peut aussi repérer des modifications de l'intestin qui risquent d'évoluer un jour en cancer du côlon. Il faut faire ces examens de dépistage régulièrement.

Pour qui est le dépistage du cancer du côlon ?

À partir de 50 ans, le dépistage du cancer du côlon est pour toutes les personnes qui n'ont pas de symptômes.

Pourquoi faire un dépistage du cancer du côlon ?

Plus le cancer du côlon ou une lésion précancéreuse sont découverts tôt, meilleures sont les chances de guérison. Grâce au dépistage :

- moins de personnes meurent du cancer du côlon ;
- on peut soigner le cancer du côlon plus tôt ;
- on peut enlever les lésions précancéreuses (polypes) et donc empêcher l'apparition du cancer du côlon.

Le dépistage du cancer du côlon est efficace. Des études scientifiques l'ont démontré.

Quelles sont les limites du dépistage du cancer du côlon ?

Chez la plupart des gens, le dépistage permet de découvrir le cancer à un stade précoce ou d'empêcher son apparition. Mais il n'existe pas de test qui détecte à 100 % tous les cancers à un stade précoce.

Il reste toujours un risque de développer un cancer dans la période qui s'écoule entre deux examens de dépistage. C'est pourquoi il est important de consulter votre médecin si vous avez des symptômes.

Les examens de dépistage

Il y a deux méthodes d'examen importantes qui sont recommandées en Suisse :

- Test de recherche de sang occulte dans les selles (parfois aussi appelé FIT ou RSOS).
- Coloscopie.

Qu'est-ce que le test de recherche de sang occulte dans les selles ?

Au début, le cancer du côlon cause souvent de petits saignements. Mais ce sang n'est pas visible à l'œil nu dans les selles, c'est ce qu'on appelle le « sang occulte ». C'est pourquoi il y a le test de recherche du sang occulte dans les selles. C'est une méthode très simple qui permet de mesurer les traces de sang dans les selles. Il faut pour cela fournir une très petite quantité de selles, on le fait à la maison.

Qu'est-ce que la coloscopie ?

C'est un médecin spécialisé qui fait la coloscopie. Ce médecin est appelé gastro-entérologue. Il ou elle est spécialisé-e dans les maladies intestinales. Lors de l'examen, le médecin introduit un tuyau dans l'intestin en passant par l'anus. Le tuyau est équipé d'une petite caméra qui permet au médecin d'observer tout l'intestin. Ce tuyau est appelé endoscope.

Comparaison des deux méthodes

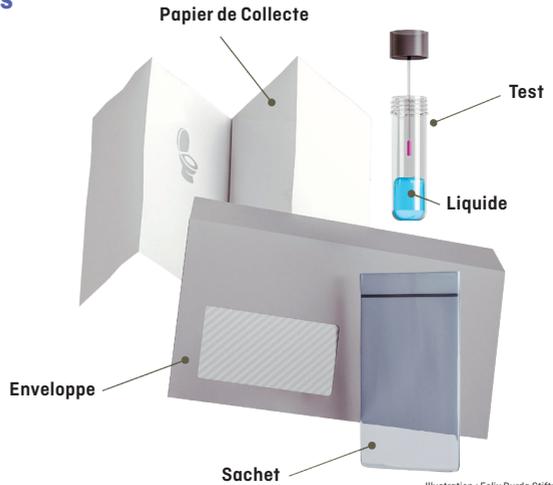


Illustration : Felix Burda Stiftung

Test de recherche de sang occulte dans les selles

À quelle fréquence ? Il faut refaire le test tous les 2 ans.

Comment fonctionne-t-il ?

- Il faut prélever une toute petite quantité de selles. On fait cela chez soi.
- On envoie l'échantillon par la poste.
- Un laboratoire l'examine.
- Si du sang est découvert, il faudra faire une coloscopie pour vérifier ce qu'il en est.

Combien coûte-t-il ?

Ce test est bon marché.

Quels sont les avantages ?



- Il n'y a pas besoin de préparation.
- C'est un test qui se fait facilement et rapidement.
- On évite des coloscopies inutiles.

Peut-on faire confiance à ce test ?

Si on refait le test tous les 2 ans, il est très fiable.

Quels sont les inconvénients ?



- Il faut refaire le test tous les 2 ans.
- Il se peut que le laboratoire trouve du sang, mais que ce sang ne vienne pas d'un cancer ou d'un adénome.

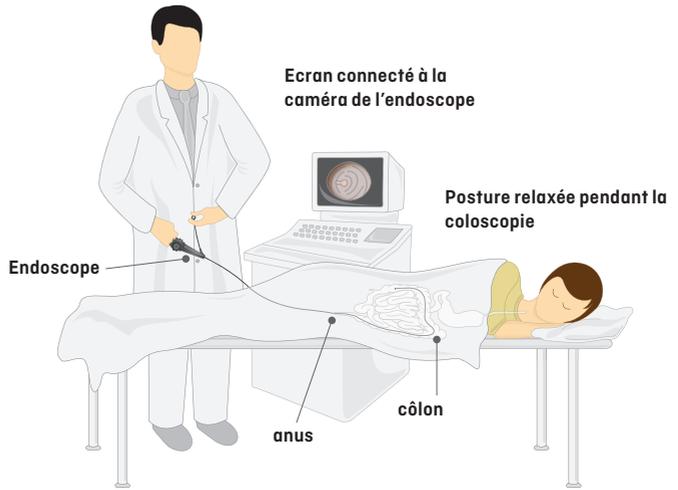


Illustration : Felix Burda Stiftung

Coloscopie

À quelle fréquence ? Il faut refaire la coloscopie tous les 10 ans.

Comment fonctionne-t-elle ?

- Avant l'examen, il faut suivre un régime particulier et prendre des médicaments (laxatifs) pour nettoyer l'intestin. On fait cela chez soi.
- L'examen se passe dans un cabinet médical ou à l'hôpital.
- Vous recevrez généralement un calmant qui vous aidera à vous détendre pendant la coloscopie.
- Elle dure environ 30 à 45 minutes, plus longtemps si le médecin doit enlever des polypes.

Combien coûte-t-elle ?

Cet examen est cher.

Quels sont les avantages ?



- C'est le meilleur test pour reconnaître les polypes avant qu'ils n'évoluent en cancer.
- Le médecin peut enlever les polypes directement pendant la coloscopie.

Peut-on faire confiance à ce test ?

Les résultats sont très fiables si vous respectez bien la préparation chez vous.

Quels sont les inconvénients ?



- Il y a un très petit risque de complications sévères (perforation de l'intestin ou forte hémorragie). Cela arrive dans environ 2 coloscopies sur 1000.
- Si on vous donne un calmant, vous n'aurez pas le droit de conduire pendant 12 à 24 heures.

Le dépistage du cancer du côlon est-il efficace ?

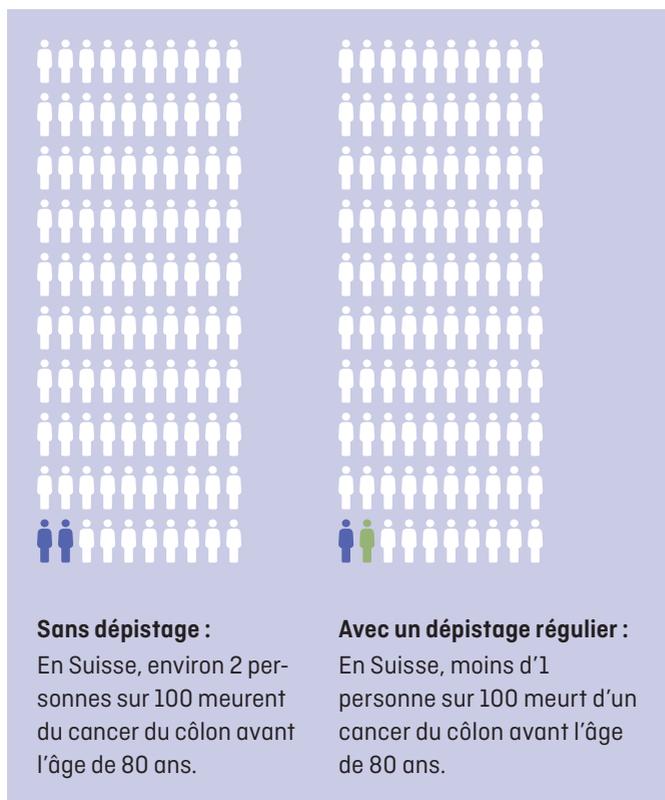
L'efficacité du dépistage a été démontrée scientifiquement. Si le dépistage est fait régulièrement, il y a plus de deux fois moins de décès par cancer du côlon.

Cela veut dire que, sur 100 personnes :

Sans dépistage : 2 personnes meurent du cancer du côlon avant l'âge de 80 ans.

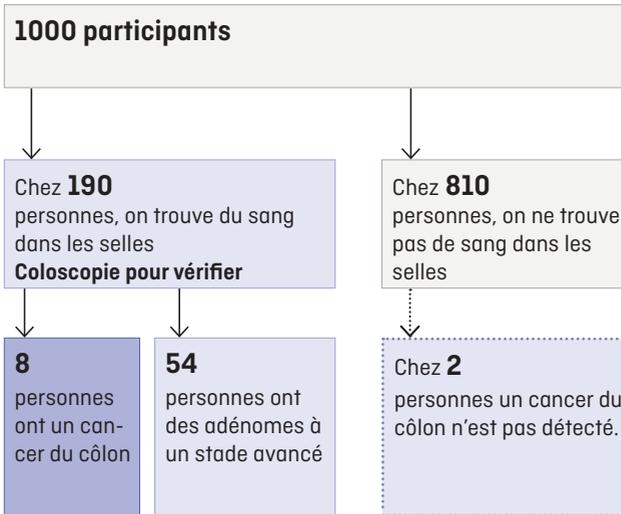
Avec un dépistage régulier : moins d'1 personne meurt du cancer du côlon avant l'âge de 80 ans.

Ces chiffres proviennent d'études et ne sont donc que des estimations. D'autres études scientifiques essaient de préciser ces estimations. Ce qu'il faut donc savoir : on ne peut jamais prédire avec certitude si une personne concrète tombera malade ou non.



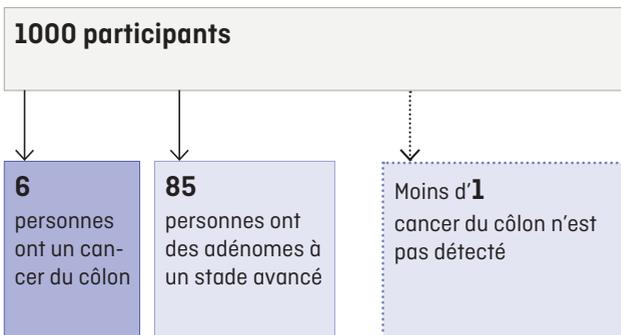
Effcacité du test de recherche de sang occulte dans les selles

(Avec une participation régulière pendant une période de 10 ans)



Effcacité de la coloscopie

(Participation unique)



Les données utilisées ici proviennent de l'étude de E.J. Grobbee et al., publiée 2019 dans Clinical Gastroenterology and Hepatology [DOI : <https://doi.org/10.1016/j.cgh.2019.08.015>].

Participer au dépistage

Si vous souhaitez participer au dépistage, tenez compte des points suivants :

1. S'informer

Informez-vous sur les possibilités de dépistage du cancer du côlon. Lisez des informations sur les méthodes, leurs avantages et inconvénients. Si vous avez des questions, posez-les à votre médecin ou pharmacienne.

2. Vérifier

Vérifiez si l'offre de dépistage vous convient du point de vue médical. Pour cela, vous pouvez répondre aux questions suivantes :

Partie 1 : Avez-vous l'un de ces symptômes ?	Oui	Non
Vous avez perdu du poids sans savoir pourquoi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous avez des troubles digestifs ou un transit inhabituel (par exemple : douleurs, diarrhée ou constipation).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous allez à la selle plus souvent que d'habitude ou moins souvent.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous avez du sang dans les selles.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous êtes souvent très fatigué-e sans savoir pourquoi.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Partie 2 : Avez-vous l'un des facteurs de risque suivants ?	Oui	Non
Vous avez déjà ou avez eu un cancer du côlon ou des polypes et vous devez vous faire surveiller régulièrement par coloscopie.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous avez un risque héréditaire de cancer du côlon (par exemple : syndrome de Lynch).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vous avez une maladie inflammatoire chronique de l'intestin (par exemple : colite ulcéreuse, maladie de Crohn).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Avez-vous répondu OUI à une ou plusieurs questions ?

Dans ce cas, parlez avec votre médecin de famille de la marche à suivre.

Avez-vous répondu NON à toutes les questions ?

Si vous avez entre 50 et 69 ans, participez au dépistage. Cela vous donne de grandes chances d'éviter le cancer du côlon ou tout du moins éviter qu'il ne soit mortel.

3. Décider

Réfléchissez au type d'examen de dépistage que vous souhaitez faire. Vous êtes libre d'effectuer ou non tout examen. Si vous hésitez ou avez des questions, demandez conseil à votre médecin ou pharmacien.

4. Participer

Le déroulement de l'examen que vous avez choisi est détaillé aux pages 14 et 15.

Programmes organisés de dépistage du cancer du côlon

Certains cantons et certaines régions ont des programmes organisés de dépistage du cancer du côlon. En général, dans ces cantons et régions, les personnes entre 50 à 69 ans reçoivent automatiquement une invitation à participer au programme. Vous pouvez vérifier si un tel programme existe dans votre canton en utilisant le lien ci-dessous : www.swisscancerscreening.ch/fr/offres-dans-votre-canton.

Combien coûte l'examen de dépistage ?

En principe, les examens de dépistage sont pris en charge par les caisses maladie.

Si votre canton possède un programme organisé :

Dans ce cas, vous ne payerez pas de franchise. En général, la quote-part de 10 % reste à votre charge.

Si votre canton ne possède pas de programme organisé :

Comme pour toute consultation médicale, la franchise et la quote-part de 10 % restent à votre charge.

Comment se passe le dépistage ?

Avez-vous décidé du type d'examen que vous souhaitez effectuer ? Voici son déroulement :

Vous avez décidé de faire le test de recherche de sang occulte dans les selles



Allez dans une pharmacie et faites-vous conseiller :

- On vous inscrit au dépistage.
- On vous explique le test.
- On vous donne le test et le mode d'emploi à emporter chez vous.

OU



Prenez rendez-vous au cabinet de votre médecin de famille et faites-vous conseiller :

- On vous inscrit au dépistage.
- On vous explique le test.
- Vous allez chercher le test et le mode d'emploi en pharmacie ou on vous le donne au cabinet de votre médecin de famille.



Chez vous, prélevez un échantillon de selles que vous envoyez au laboratoire.

Important : les femmes ne doivent pas faire le test pendant leurs règles. Cela risquerait de fausser le résultat.

Vous recevez le résultat du test par la poste.

Il n'y a PAS de sang dans les selles.

C'est ce qu'on appelle un **résultat négatif**, c'est-à-dire aucun signe de cancer. 93 personnes sur 100 reçoivent un résultat négatif.

- Refaites le test tous les 2 ans.
- Si vous avez des symptômes entre-temps, allez consulter votre médecin.

Il y a du sang dans les selles.

C'est ce qu'on appelle un **résultat positif**. Il faut rechercher la cause du sang dans les selles. Environ 7 personnes sur 100 reçoivent un résultat positif.

- Prenez rendez-vous avec votre médecin.
- Il ou elle vous conseillera une coloscopie.
- Le saignement a souvent d'autres causes que le cancer.

Vous avez décidé de faire la coloscopie



Prenez rendez-vous au cabinet de votre médecin de famille :

- On vous conseille.
- On vous inscrit au dépistage.

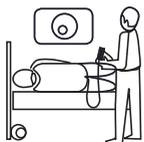


Pour la coloscopie, on vous donne ensuite un rendez-vous au cabinet d'un médecin spécialiste.



Avant la coloscopie, préparez votre intestin :

- Avant l'examen, suivez le régime qui vous a été indiqué.
- Le soir qui précède l'examen et le jour de l'examen, buvez le liquide (laxatif) prescrit afin de nettoyer l'intestin.
- Le nettoyage correct de l'intestin est très important pour l'examen.



On vous examine et on vous donne ensuite le résultat.

Le médecin n'a rien trouvé.

C'est une coloscopie **normale**.

Environ 70 personnes sur 100 ont une coloscopie normale.

- Refaites une coloscopie dans 10 ans.
- Si vous avez des symptômes entre-temps, allez consulter votre médecin.

Le médecin a trouvé des polypes ou un cancer.

C'est une coloscopie **anormale**. Environ 30 personnes sur 100 ont une coloscopie anormale.

- On enlève les polypes et on les examine.
- Si un cancer est détecté, il faudra faire d'autres analyses et examens.
- Votre médecin parlera avec vous de la marche à suivre.

Glossaire

Adénome	Un adénome est un polype qui peut évoluer en cancer.
Cancer du côlon	On dit aussi « cancer colorectal » pour indiquer que ce cancer peut se trouver dans le côlon (gros intestin) ou dans le rectum.
Colite ulcéreuse	Une maladie inflammatoire chronique de l'intestin.
Côlon	Le côlon ou gros intestin est une partie de l'intestin. Il se situe entre l'intestin grêle et le rectum. Le côlon est la partie de l'intestin qui est le plus souvent touchée par un cancer.
Coloscopie	C'est l'examen du côlon à l'aide d'un tuyau équipé d'une caméra. Ce tuyau est appelé endoscope, l'examen s'appelle coloscopie pour le côlon, endoscopie pour d'autres parties du corps.
Endoscope	Tuyau flexible équipé d'une caméra à l'extrémité. Lors de la coloscopie, le médecin utilise un endoscope pour examiner le côlon.
FIT, RSOS	Abréviation de l'anglais Fecal Immunochemical Test ou du français Recherche de Sang Occulte dans les Selles. Ce test permet de savoir s'il y a des traces de sang dans les selles, même si elles sont invisibles à l'oeil nu.
Gastro-entérologue	Médecin spécialisé dans les maladies du système digestif.
Maladie de Crohn	Une maladie inflammatoire chronique de l'intestin.

Modification bénigne	Une modification bénigne n'est pas dangereuse pour la santé.
Modification maligne	Une modification ou tumeur maligne est dangereuse pour la santé, il s'agit d'un cancer.
Polype	Une excroissance de la muqueuse intestinale. De nombreux polypes sont sans danger pour la santé. Il s'agit alors de petites modifications des tissus, d'une accumulation de graisses ou de petites inflammations.
Selles	Matières fécales, caca.
Symptôme	Un symptôme est un signe de maladie.
Syndrome de Lynch	Une maladie héréditaire qui peut causer un cancer du côlon (ou un autre cancer) chez une personne jeune.
Troubles digestifs, troubles du transit	Problèmes qui touchent l'estomac ou l'intestin. Par exemple : diarrhée, constipation, ballonnements ou mal de ventre.

Informations complémentaires

Si vous souhaitez plus d'informations, vous pouvez vous renseigner ici :

- **Swiss Cancer Screening**
site d'information sur le dépistage du cancer et les programmes qui existent dans toute la Suisse : www.swisscancerscreening.ch
- Votre **programme** www.swisscancerscreening.ch/fr/offres-dans-votre-canton
- **Ligue contre le cancer** : www.liguecancer.ch
- **PharmaSuisse** : www.non-au-cancer-du-colon.ch
- **Au cabinet de votre médecin de famille ou en pharmacie**

Références

- Office fédéral de la statistique : www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home.html
- www.iarc.fr/fr
- cancer-code-europe.iarc.fr/index.php/fr

Droits des patients

www.bag.admin.ch/bag/fr/home/medizin-und-forschung/patientenrechte.html

La qualité des prestations est contrôlée en permanence. Dans ce but, les résultats des examens sont régulièrement analysés de manière centralisée. Pour ces analyses, des données personnelles telles que nom ou adresse ne sont ni nécessaires, ni transmises. Les évaluations ne peuvent donc pas renvoyer à des personnes. La manipulation des données personnelles est soumise à la loi sur la protection des données. Le personnel médical est soumis au secret médical.

Critères de qualité

Cette brochure a été élaborée et discutée conformément aux critères de qualité pour le matériel d'information pour les patients (MIP+) de Dialog Ethik et de la FMH/ASQM.

Langues

Vous pouvez consulter cette brochure dans d'autres langues à l'adresse www.swisscancerscreening.ch.

Impressum

© Swiss Cancer Screening
Berne, décembre 2019

Rédaction et direction du projet

Swiss Cancer Screening (PhD Manuela Ocaña)
et Unisanté, Lausanne

Conseil spécialisé

Prof. Dr med. Reto Auer, Guido Biscontin,
Prof. Dr med. G. Dorta, Esther Kraft, Prof. Dr med. Urs Marbet,
Dr Kevin Selby, Daniela Stebler

Nous remercions les participant-e-s aux groupes de discussion et les
responsables des programmes pour leur précieux feedback.

Relecture

Eva Ebnöther, journaliste médicale et scientifique
Bettina Nagler, Capito

Mise en page

Gisela Burkhalter, communication visuelle

Adresses

**swiss
cancer
screening**

Swiss Cancer Screening

Effingerstrasse 33
3008 Bern
info@swisscancerscreening.ch
www.swisscancerscreening.ch



ligue contre le cancer

Ligue contre le cancer

Ligne InfoCancer 0800 11 88 11
helpline@liguecancer.ch
www.liguecancer.ch

Votre programme cantonal de dépistage du cancer du côlon

Programme Bâle-Ville

Vorsorge & Früherkennung
Krebsliga beider Basel
Petersplatz 12
4051 Basel
Tél. 061 319 91 71

Programme Fribourg

Dépistage du cancer Fribourg
Rte. St-Nicolas-de-Flüe 2
Case postale
1701 Fribourg
Tél. 026 425 54 00

Programme Genève

Fondation genevoise
pour le dépistage du cancer
Bd de la Cluse 43
1205 Genève
Tél. 022 708 10 90

Programme Grisons

Darmkrebsvorsorge Graubünden
Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1
7001 Chur
Tél. 0800 300 888

Programme Neuchâtel

Association pour le dépistage
du cancer JUNE
Rue des Moulins 12
2800 Delémont
Tél. 032 422 58 06

Programme Uri

Kantonsspital Uri
Sekretariat Medizin
Tél. 041 875 51 32

Programme Vaud

Programmes vaudois
de dépistage du cancer
(PVDC) - Unisanté
Route de Berne 113
1010 Lausanne
Tél. 0848 990 990

Programme Valais

Centre de dépistage du cancer Valais
Rue de Condémines 14
Case postale
1951 Sion
Tél. 027 329 04 10